



## Konformitätsaussage

- (1)
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) Prüfbescheinigungsnummer  
**SEV 06 ATEX 0104 X**
- (4) Gerät: Wägesysteme, Typ XS xxxxx xX xx und Typ X xxxxx xX xx
- (5) Hersteller: Mettler-Toledo AG
- (6) Anschrift: Im Langacher 44, CH-8606 Greifensee
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Prüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Electrosuisse SEV bescheinigt die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäss Anhang II der Richtlinien.  
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht 05-IK-0249.02 inkl. Erweiterung 1 festgelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit  
**EN 1127-1:2007**                      **EN 60079-0:2006**                      **EN 60079-15:2005**
- (10) Falls das Zeichen «X» hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese Konformitätsaussage bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäss Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen des Gerätes.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 II 3G      Ex nL IIC T5

**Electrosuisse SEV**  
Konformitätsbewertungsstelle ATEX

Martin Plüss  
Zertifizierung Produkte

Fehraltorf, 26.04.2010

Ersetzt Bescheinigung vom  
03.04.2006  
Erweiterung 1; neue Normenausgabe & Änderungen

(13)

## Anlage

(14)

**Konformitätsaussage SEV 06 ATEX 0104 X**

(15) Beschreibung des Gerätes

Die Wägesysteme Typ XS xxxxx xX xx bzw. Typ X xxxxx xX xx dienen zum Wägen innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche der Zone 2.

Optional können die Wägesysteme mit einer Bluetooth-Schnittstelle oder einer Ethernet-Schnittstelle oder einer RS232-Schnittstelle ausgerüstet werden.

Die Wägesysteme Typ XS xxxxx xX xx sind entweder mit einem direkt angebauten Bedienterminal (Touch-Screen) oder mit einem Bedienterminal (Touch-Screen) auf Stativ zur Platzierung von 30 cm über der Wagschale ausgerüstet.

Die Wägesysteme (Wägeplattformen) Typ X xxxxx xX xx sind allein stehende Geräte ohne Bedienterminal (Touch-Screen).

### Bemessungsdaten

Speise- / Versorgungsstromkreis  
(mit 2-poliger  
Spezialsteckverbindung)

in Zündschutzart "begrenzte Energie" Ex nL IIC  
nur zum Anschluss an einen zertifizierten  
Stromkreis mit "begrenzter Energie".

Höchstwerte:

$$U_i \leq 13,5 \text{ V}$$

$$I_i \leq 1,2 \text{ A}$$

$$P_i \leq 6,0 \text{ W}$$

$$C_i = 0 \text{ nF (wirksame innere Kapazität)}$$

$$L_i = 0 \text{ } \mu\text{H (wirksame innere Induktivität)}$$

Datenstromkreise für  
Peripheriegeräte über eingebaute:  
Ethernet-Schnittstelle bzw.  
RS232-Schnittstelle

nur zum Anschluss an ein zugelassenes  
Peripheriegerät innerhalb des  
explosionsgefährdeten Bereiches mit einem  
Signalstromkreis in Zündschutzart "begrenzte  
Energie" Ex nL IIC **oder** an ein Peripheriegerät  
ausserhalb des explosionsgefährdeten Bereiches  
mit einem Signalstromkreis in Zündschutzart  
"begrenzte Energie" Ex [nL] IIC.

Datenstromkreise für  
Peripheriegeräte über eingebaute:  
Bluetooth-Schnittstelle

Drahtlose Versorgung über Bluetooth  
Frequenzband von 2,4GHz / 1mW

### Hinweis(e)

1. Die Wägesysteme Typ XS xxxxx xX xx und Typ X xxxxx xX xx sind nach RL 94/9/EG (ATEX 95) Anhang I Geräte der Gerätegruppe II Kategorie 3G die nach RL 99/92/EG (ATEX 137) in der Zone 2 sowie den Gasgruppen IIA, IIB und IIC, die durch brennbare Stoffe im Bereich der Temperaturklassen T1 bis T5 explosionsgefährdet sind, eingesetzt werden dürfen.

Bei der Verwendung/Installation sind die Anforderungen nach EN 60079-14 einzuhalten.

2. Der zulässige Umgebungstemperaturbereich beträgt +5°C bis +40°C.

Anlage zur Konformitätsaussage SEV 06 ATEX 0104 X

- (16) Prüfbericht 05-IK-0249.02
- (17) Besondere Bedingungen
1. Die Wägesysteme Typ XS xxxxx xX xx und Typ X xxxxx xX xx dürfen nur in geschlossenen und sauberen Innenräumen verwendet werden.
  2. Das Gerät und die Schutzhülle dürfen nur mittels feuchtem Tuch gereinigt werden.
- (18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen  
Durch die angewandten Normen erfüllt.

**Electrosuisse SEV**  
Konformitätsbewertungsstelle ATEX

Martin Plüss  
Zertifizierung Produkte



Fehraltorf, 26.04.2010

Ersetzt Bescheinigung vom  
03.04.2006  
Erweiterung 1; neue Normenausgabe & Änderungen